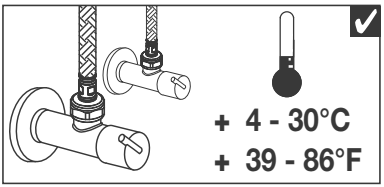
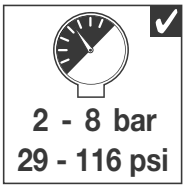
BLANCO

BLANCO Drink Filter Microplastic S

Safety and hygiene
BLANCO mixer taps





DE	BLANCO Filterkartusche	4
EN	BLANCO filter cartridge	6
FR	Cartouche filtrante BLANCO	8
FL	BLANCO filterpatroon	10
IT	Cartuccia filtrante BLANCO	12
PL	Wkład filtracyjny BLANCO	14
RU	ФИЛЬТРУЮЩИЙ КАРТРИДЖ BLANCO	16
ES	Cartucho filtrante de BLANCO	18
ZH	BLANCO 滤筒	20

Dieser Filter optimiert das Trinkwasser. Der Mikrofilter entfernt Mikroplastik und andere Partikel größer 0,001 mm. Die integrierte Aktivkohle entfernt Partikel und geruchs- und geschmacksstörende Stoffe wie Chlor aus dem Wasser. Der Filter darf nur mit Kaltwasser betrieben werden, welches die gesetzlichen Anforderungen an Trinkwasserqualität erfüllt, und sollte spätestens nach 12 Monaten gewechselt werden.

Betriebsdaten

Betriebsdruck	2 - 8 bar
Wassereingangstemperatur (min.-max.)	+4 bis +30 °C
Umgebungstemperatur (min.-max.)	+4 bis +40 °C
Umgebungstemperatur Transport/Lagerung (min.-max.)	-20 bis +40 °C
Nenndurchfluss	200 l/h
Druckabfall bei 200 l/h	0,6 bar
Betriebsposition	horizontal oder vertikal
Mindestspülmenge	3 l
Partikelfiltration	> 1 µm
Filterkapazität	1.500 l
Austauschintervall (max. Verwendungsdauer)	12 Monate

Installation Filterkopf:
Der Filterkopf verfügt über einen Aqua-Stop, sowie einen Rückflussverhinderer. Daher kann der Filter getauscht werden, ohne die Wasserversorgung zu schließen. Es wird jedoch trotzdem empfohlen, die Wasserversorgung beim Filterwechsel zu schließen. Die Durchflussrichtung des Filterkopfs ist unbedingt zu beachten, diese ist durch einen Pfeil am Gehäuse gekennzeichnet. Bei Installation des Filters ist das System auf Dichtheit zu prüfen. Dazu den Filter in den montierten Filterkopf (die beiden Dichtungen beim Ein- und Ausgang des Filterkopfes beachten) einschrauben, die Wasserversorgung öffnen und die Armatur geschlossen halten. Es darf kein Wasser austreten.

Verwendungs- und Sicherheitshinweise:

- Gibt es eine behördliche Aufforderung, Leitungswasser in Folge von Verkeimung abzukochen, gilt das auch für gefiltertes Wasser. Bei Entwarnung: Filtertausch.
- Das Wasserfiltersystem muss genau nach Vorschrift bzw. Beschreibung von Fachpersonal installiert werden.
- Das Wasserfiltersystem darf nur mit Kaltwasser (siehe Tabelle) betrieben werden.
- Das Wasserfiltersystem darf nur mit Trinkwasser gemäß der jeweiligen, länderspezifischen Verordnung betrieben werden.
- Die Vorgaben der europäischen und nationalen Standards (z.B. DIN 1988, EN1717) müssen eingehalten werden.
- Unautorisierte Veränderungen am Wasserfiltersystem sind nicht erlaubt.
- Bei mechanischen Beschädigungen des Wasserfiltersystems entfällt jegliche Gewährleistung.
- Vor dem Wasserfiltersystem muss ein Absperrventil montiert sein (z.B. Eckventil).
- Alle Verbindungen sind mit Dichtungen zu versehen und unter Druck auf Dichtheit zu überprüfen.
- Sollte das Produkt unter 0 °C gelagert worden sein, muss es vor der Installation mindestens 24 Stunden bei Raumtemperatur gelagert werden.
- Dieses Wasserfiltersystem darf nicht in der Nähe von Wärmequellen und offenen Flammen installiert und betrieben werden.
- Das Wasserfiltersystem ist vor Chemikalien zu schützen.
- Der Installationsort des Wasserfiltersystems muss vor direkter Sonneneinstrahlung sowie Frost geschützt sein.

Information:
Das Wasserfiltersystem entspricht hygienisch dem Abschnitt 7.4 der DIN 18879-1. Die Materialien entsprechen den Anforderungen von DIN 18879-1 und EN 14898. Die Druckbeständigkeit entspricht DIN 18879-1. Gemäß DIN EN 13959 ist ein Rückflussverhinderer im Filterkopf integriert. Das gefilterte Trinkwasser entspricht Kategorie 2 der EN 1717. Der Filter enthält eine geringe Menge Silber zur Unterdrückung des Mikrobenwachstums. Dadurch können geringfügige Mengen Silber in das Wasser gelangen. Dies ist vollkommen unbedenklich und steht im Einklang mit den Empfehlungen der Weltgesundheitsorganisation (WHO). Während des Filtervorgangs nimmt der Natriumgehalt leicht zu. Wenn Sie eine spezielle natriumreduzierte Diät befolgen müssen, wenden Sie sich an Ihren Arzt.

Qualifiziertes Personal:
Installation, Betrieb und Wartung des Filtersystems dürfen nur von geschulten und ausgebildeten Personen durchgeführt werden. Geschulte Personen wurden zu den ihnen zugewiesenen Aufgaben und bezüglich der durch unsachgemäße Handhabung entstehenden Gefahren geschult. Ausgebildete Personen verfügen aufgrund ihrer technischen Ausbildung, ihres Wissens und ihrer Erfahrung sowie aufgrund ihrer Kenntnisse der einschlägigen Bestimmungen über die für den Betrieb und die Wartung des Filtersystems erforderlichen Fähigkeiten.

Austauschintervalle und Vorgehensweise nach Betriebsunterbrechungen:
Schließen Sie bei längeren Betriebsunterbrechungen das Ventil. Das Wasserfiltersystem muss bei Erreichen der genannten Kapazität ausgetauscht werden. Der Wasserfilter muss regelmäßig ausgetauscht werden, spätestens 12 Monate nach der Installation. Nach einer Betriebsunterbrechung von vier Wochen oder mehr muss der Filter gegen einen neuen ausgetauscht werden. Ab einer Betriebsunterbrechung von zwei Tagen sollte der Filter mit mindestens drei Litern Wasser gespült werden.

Entsorgung:
Entsorgen Sie den verbrauchten Filter, die überschüssigen Teile und die Verpackung im Einklang mit den vor Ort geltenden Bestimmungen. Wenn vor Ort Sammelstellen bestehen, bringen Sie alle Produktkomponenten zum Recycling dorthin. Dies dient dem Schutz der Umwelt.

Installation:
Damit das System korrekt funktioniert, empfehlen wir, den Einlassdruck nicht unter 1,2 bar sinken zu lassen (Druck im System, wenn alle Ventile geschlossen sind). Der maximale Nenndruck darf 8 bar nicht übersteigen. Wenn dieser höher steigt, muss vor dem Filtersystem ein Druckminderer installiert werden. Übermäßige Druckanstiege sind zu vermeiden. Wenn sie dennoch vorkommen, darf die Summe des Druckanstiegs und des Ruhedrucks den Nenndruck von 8 bar nicht übersteigen. Der positive Druckanstieg darf 2 bar nicht übersteigen, und der negative Druckverlust darf nicht unter 50 % des Absetzdurchstromdrucks sinken (vgl. DIN 1988 Teil 2.2.4).

Filterkopf:
ACHTUNG! Der Filterkopf darf unter keinen Umständen längere Zeit dem Wasserzufuhrleitungsdruck ausgesetzt werden, ohne dass eine Filterkartusche angeschraubt ist. Es dürfen nur Flachdichtungen verwendet werden. Andere Dichtungen beschädigen die Anschlüsse des Filterkopfes und führen zum Erlöschen der Gewährleistung. Das Drehmoment der Anschlüsse darf 15 Nm nicht überschreiten!

This filter optimises drinking water. The microfilter removes microplastics and other particles larger than 0.001 mm. The integrated activated charcoal removes particles and substances with a disagreeable odour and taste, such as chlorine, from the water. The filter may only be used with cold water that meets the legal requirements for drinking water quality and should be replaced after no more than 12 months.

Operating data

Operating pressure:	2 - 8 bar
Inlet water temperature (min. – max.):	+4 to +30 °C
Ambient temperature (min. – max.):	+4 to +40 °C
Ambient temperature for transport/storage (min.-max.):	-20 to +40 °C
Nominal flow rate:	200 l/h
Pressure drop at 180 l/h:	0.6 bar
Operating position:	horizontally or vertically
Minimum flush quantity:	3 l
Particle filtration:	> 1 µm
Filter capacity:	1.500 l
Replacement interval (max. service life):	12 months

Filter head installation:
The filter head features an aqua gland and a non-return valve. This enables the filter to be replaced without having to shut off the water supply. We still recommend shutting off the water supply when changing the filter, however. You must pay attention to the flow direction of the filter head indicated by an arrow on the housing. When installing the filter, the system is to be checked for leaks. For this purpose, screw the filter into the mounted filter head (pay attention to both seals of the inlet and outlet of the filter head), open the water supply and hold the fitting closed. Water must not leak out.

Usage and safety precautions:

- If the government have recommended that tap water be boiled following bacterial contamination, this also applies to filtered water. When the water is considered safe again: Filter replacement.
- The water filter system must be installed precisely according to the regulations or description by a specialist.
- The water filter system may only be operated with cold water (see table).
- The water filter system may only be operated with drinking water in accordance with the respective country-specific regulation.
- The regulations of the European and national standards (e.g. DIN 1988 and EN1717) must be complied with.
- Unauthorised modifications to the water filter system are impermissible.
- Mechanical damage to the water filter system will void any warranty.
- A shutoff valve must be mounted ahead of the water filter system (e.g. corner valve).
- All connections are to be provided with seals and checked for leaks under pressure.
- Should the product have been stored at under 0 °C, it must be stored at room temperature for at least 24 hours prior to installation.
- This water filter system may not be installed and operated near heat sources or open flames.
- The water filter system is to be protected from chemicals.
- The installation site of the water filter system must be protected from direct sunlight and frost.

Information:
The water filter system meets the hygiene specifications in Section 7.4 of DIN 18879-1. The materials comply with the requirements in DIN 18879-1 and EN 14898. Pressure resistance corresponds to DIN 18879-1. As per DIN EN 13959, a non-return valve is integrated into the filter head. The filtered drinking water corresponds to category 2 of EN 1717. The filter contains a small amount of silver for the suppression of microbial growth. As a result, extremely small amounts of silver may end up in the water. This is completely harmless and is in line with the recommendations of the World Health Organisation. During the filtration process, the sodium content increases slightly. Should you need to follow a special sodium-reduced diet, contact your physician.

Qualified personnel:
Installation, operation and maintenance of the filter system may only be carried out by trained and instructed persons. Trained persons have been trained in the tasks assigned by you and with regard to the dangers associated with improper handling. Thanks to their technical instruction, knowledge and experience, as well as their knowledge of the applicable regulations, instruction persons possess the skills required for the operation and maintenance of the filter system.

Replacement intervals and procedure after periods without use:
Close the valve in case of longer operational interruptions. The water filter system must be replaced when the specified capacity has been reached. The water filter must be replaced on a regular basis, no later than 12 months after installation. Following an interruption in operation of four weeks or more, the filter must be replaced with a new one. The filter must be flushed with at least three litres of water after it has not been used for two days or more.

Disposal:
Dispose of the used filter, surplus parts and packaging according to the locally applicable regulations. Should there be collection points on site, bring all product components there for recycling. This protects the environment.

Installation:
For the system to function properly, we recommend not allowing the inlet pressure to drop below 1.2 bar (pressure in system if all valves are closed). The maximum rated pressure may not exceed 8 bar. If it rises higher, a pressure reducer must be installed ahead of the filter system. Excessive rises in pressure are to be avoided. If they occur nonetheless, the total pressure increase and pressure at rest may not exceed the nominal pressure of 8 bar. The positive pressure increase may not exceed 2 bar, and the negative pressure loss may not drop below 50 % of the self-setting flow pressure (comp. to DIN 1988 Part 2.2.4).

Filter head:
WARNING! You must not subject the head to water pipeline pressure for a longer period of time under any circumstances without screwing the filter cartridge into place first. Only flat seals may be used. Other seals will damage the connections of the filter head and lead to voiding of the warranty. The torque applied to the connections may not exceed 15 Nm!

Ce filtre optimise l'eau potable. Le microfiltre élimine les microplastiques et les autres particules d'une taille supérieure à 0,001 mm. Le charbon actif intégré élimine les particules et les substances perturbant l'odeur et le goût telles que le chlore présent dans l'eau. Le filtre peut uniquement être utilisé avec de l'eau froide répondant aux exigences de qualité de l'eau potable et doit être remplacé au bout de 12 mois maximum.

Données d'exploitation

Pression de service :	2 - 8 bar
Température d'entrée de l'eau (min. – max.) :	+4 à +30 °C
Température ambiante (min. – max.) :	+4 à +40 °C
Température ambiante transport/stockage (min. – max.) :	-20 à +40 °C
Débit nominal	200 l/h
Chute de pression à 180 l/h :	0,6 bar
Position de fonctionnement :	horizontalement ou verticalement
Quantité de rinçage minimale :	3 l
Filtrage des particules :	> 1 µm
Capacité de filtration :	1.500 l
Intervalle de remplacement (durée d'utilisation max.) :	12 mois

Installation de la tête de filtre :
La tête de filtre est équipée d'un Aqua-Stop et d'un clapet anti-retour. Ainsi, il est possible de remplacer le filtre sans fermer l'alimentation en eau. Il est cependant recommandé de fermer l'alimentation en eau pour le changement de filtre. Il est essentiel d'observer le sens d'écoulement de la tête de filtre indiqué par une flèche sur le boîtier. L'étanchéité du système est à vérifier lors de l'installation du filtre. À cet effet, vissez le filtre dans la tête de filtre montée (observez les deux joints à l'entrée et à la sortie de la tête de filtre), ouvrez l'alimentation et gardez la robinetterie fermée. L'eau ne doit pas s'écouler.

Consignes d'emploi et de sécurité :

- Une demande officielle éventuelle de bouillir l'eau du robinet en raison d'une contamination bactérienne s'applique également à l'eau filtrée. En cas d'alerte levée : remplacement du filtre.
- Le système de filtration de l'eau doit être installé par un personnel spécialisé selon les prescriptions ou la description.
- Le système de filtration de l'eau ne doit être utilisé qu'avec de l'eau froide (voir tableau).
- Le système de filtration de l'eau ne doit être utilisé qu'avec de l'eau potable conformément à la réglementation nationale en vigueur.
- Il est nécessaire de respecter les exigences des normes européennes et nationales (par ex. DIN 1988, EN1717).
- Toute modification non autorisée du système de filtration de l'eau est interdite.
- Les détériorations mécaniques du système de filtration de l'eau annulent toute garantie.
- Il est nécessaire de monter un robinet d'arrêt (par ex. robinet d'équerre) en amont du système de filtration de l'eau.
- Il est nécessaire d'équiper tous les raccords de joints et de vérifier les fuites sous pression.
- Si le produit a été entreposé à une température inférieure à 0 °C, il est nécessaire de le stocker à une température ambiante pendant au moins 24 heures.
- Ce système de filtration de l'eau ne doit pas être installé ou utilisé à proximité de sources de chaleur ou de flamme nue.
- Il est nécessaire de protéger le système de filtration de l'eau contre les produits chimiques.
- Le lieu d'installation du système de filtration de l'eau doit être protégé des rayons directs du soleil et du gel.

Information :
Le système de filtration de l'eau répond aux règles d'hygiène de la section 7.4 de la norme DIN 18879–1. Les matériaux répondent aux exigences des normes DIN 18879–1 et EN 14898. La résistance à la pression répond à la norme DIN 18879–1. Un clapet anti-retour est intégré dans la tête de filtre selon la norme DIN EN 13959. L'eau potable filtrée est conforme à la catégorie 2 de la norme EN 1717. Le filtre contient une faible quantité d'argent pour la neutralisation de la croissance microbienne. Il est donc possible que de faibles quantités d'argent pénètrent dans l'eau. Ceci est totalement inoffensif et conforme aux recommandations de l'Organisation mondiale de la santé (OMS). Pendant le processus de filtration, la teneur en sodium augmente légèrement. Consultez votre médecin si vous suivez un régime alimentaire spécial faible en sodium.

Main-d'œuvre qualifiée :
L'installation, l'utilisation et la maintenance du système de filtre ne doivent être effectuées que par des personnes formées et qualifiées. Les personnes formées ont été instruites respectivement aux tâches assignées et aux dangers découlant d'une manipulation incorrecte. Les personnes spécialisées possèdent les compétences nécessaires à l'exploitation et à l'entretien du système de filtration en raison de leurs formations techniques, de leurs savoir-faire, de leurs expériences et de leurs connaissances de la réglementation en vigueur.

Intervalles de remplacement et procédure après les interruptions de service :
Fermez la vanne lors d'interruption d'exploitation prolongée. Il est nécessaire de remplacer le système de filtration de l'eau lorsque la capacité spécifiée est atteinte. Il est nécessaire de remplacer régulièrement le filtre à eau, au plus tard 12 mois après l'installation. Il est nécessaire de remplacer le filtre par un nouveau après une interruption d'exploitation de quatre semaines ou davantage. Après une interruption de service de deux jours ou plus, le filtre doit être rincé avec trois litres d'eau au minimum.

Élimination :
Éliminez les filtres usagés, les pièces excédentaires et les emballages conformément à la réglementation locale. Si un point de collecte se trouve sur place, apportez-y tous les composants de produits pour le recyclage. Cela permet de protéger l'environnement.

Installation :
Nous recommandons de ne pas laisser la pression d'entrée descendre en dessous de 1,2 bar pour que le système fonctionne correctement. (Pression dans le système lorsque toutes les vannes sont fermées). La pression nominale maximale ne doit pas dépasser 8 bars. Si celle-ci monte plus haut, il est nécessaire d'installer un réducteur de pression en amont du système de filtration. Il est nécessaire d'éviter les augmentations excessives de pression. Si elles se produisent tout de même, la somme de l'augmentation de pression et de la pression au ralenti ne doit pas dépasser les 8 bars de la pression nominale. La montée en pression positive ne doit pas dépasser 2 bars et la chute de pression négative ne doit pas être inférieure à 50 % de la pression d'écoulement (cf. DIN 1988 partie 2.2.4).

Tête de filtre :
ATTENTION ! La tête de filtre ne doit en aucun cas être exposée à la pression de la conduite d'alimentation en eau pendant une période prolongée sans qu'aucune cartouche filtrante ne soit vissée. Seuls les joints plats peuvent être utilisés. Les autres joints endommagent les raccordements de la tête de filtre et annulent la garantie. Le couple de serrage des raccordements ne doit pas dépasser 15 Nm !

Dit filter optimaliseert het drinkwater. Het microfilter verwijdert microplastics en andere deeltjes groter dan 0,001 mm. De geïntegreerde actieve kool verwijdert deeltjes en geur- en smaakverstorende stoffen zoals chloor uit het water. Het filter mag uitsluitend worden gebruikt met koud water, dat voldoet aan de wettelijke eisen aan drinkwaterkwaliteit en moet na uiterlijk 12 maanden worden vervangen.

Bedrijfsgegevens

Bedrijfsdruk:	2 - 8 bar
Watertoevoertemperatuur (min. – max.):	+4 tot +30 °C
Omgevingstemperatuur (min. – max.):	+4 tot +40 °C
Omgevingstemperatuur transport/opslag (min. – max.):	-20 tot +40 °C
Nominaal debiet:	200 l/h
Drukval bij 180 l/h:	0,6 bar
Bedrijfsstand:	horizontaal of verticaal
Minimaal spoelvolume:	3 l
Deeltjesfiltratie	> 1 µm
Filtercapaciteit	1.500 l
Vervangingsinterval (max. gebruiksduur)	12 maanden

Installatie filterkop:
De filterkop is voorzien van een aquastop en een terugslagklep. Daardoor kan het filter worden vervangen zonder de watertoevoer af te sluiten. Desondanks wordt aanbevolen de watertoevoer wel af te sluiten bij vervanging van het filter. De doorstroomrichting van het filterkop moet in acht worden genomen. Deze is aangegeven met een pijl op het filterhuis. Bij installatie van het filter moet het systeem worden gecontroleerd op lekkage. Schroef daarvoor het filter in de gemonteerde filterkop (let daarbij op de afdichtingen aan de toe- en afvoerzijde van de filterkop) en open de watertoevoer, maar houdt de afsluiter nog gesloten. Er mag geen water vrijkomen.

Gebruiks- en veiligheidsvoorschriften:

- Wanneer er van overheidswege een verplichting geldt om leidingwater te koken vanwege een bacteriologische besmetting, geldt dat ook voor gefilterd water. Wanneer de besmetting voorbij is, moet het filter worden vervangen.
- Het waterfiltersysteem moet exact conform de voorschriften resp. de aanwijzingen van technisch personeel worden geïnstalleerd.
- Het waterfiltersysteem mag uitsluitend worden gebruikt met koud water (zie tabel).
- Het waterfiltersysteem mag uitsluitend worden gebruikt met drinkwater conform de betreffende landspecifieke voorschriften.
- De eisen van de van toepassing zijnde Europese en nationale normen (bv. DIN 1988, EN 1717) moeten worden aangehouden.
- Eigenmachtige wijzigingen aan het waterfiltersysteem zijn niet toegestaan.
- Bij mechanische beschadiging van het waterfiltersysteem vervalt de iedere garantie.
- Voor het waterfiltersysteem moet een afsluiter zijn gemonteerd (bv. een hoekstopkraan).
- Alle verbindingen moeten van afdichtingen worden voorzien en onder druk worden gecontroleerd op lekkage.
- Wanneer het product onder 0 °C is opgeslagen, moet het voorafgaand aan de installatie ten minste 24 uur op kamertemperatuur worden opgeslagen.
- Dit waterfiltersysteem mag niet in de buurt van warmtebronnen of open vuur worden geïnstalleerd en gebruikt.
- Het waterfiltersysteem moet worden beschermd tegen chemicaliën.
- De installatielocatie van het waterfiltersysteem moet zijn beschermd tegen directe zonnestraling en vorst.

Informatie:
Het waterfiltersysteem voldoet hygiënisch aan paragraaf 7.4 van DIN 18879-1. De toegepaste materialen voldoen aan de eisen van DIN 18879-1 en EN 14898. De drukbestendigheid voldoet aan DIN 18879-1. Conform EN 13959 is in de filterkop een terugslagklep geïntegreerd. Het gefilterde drinkwater voldoet aan categorie 2 conform EN 1717. Het filter bevat een geringe hoeveelheid zilver om de groei van microben te onderdrukken. Daardoor kunnen er zeer geringe hoeveelheden zilver in het water terechtkomen. Dit is volkomen onschadelijk en is in overeenstemming met de aanbevelingen van de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO). Tijdens het filteren neemt het natriumgehalte licht toe. Neem contact op met uw arts indien u een speciaal natriumarm dieet moet volgen.

Gekwalificeerd personeel:
Installatie, bedrijf en onderhoud van het filtersysteem mogen uitsluitend worden uitgevoerd door geïnstrueerd technisch personeel. Geïnstrueerde personen zijn voorgelicht over de hun toegewezen taken en de risico‘s die ontstaan door ondeskundig gebruik. Technisch personeel beschikt op grond van hun technische opleiding, kennis en ervaring en op grond van hun kennis van de van toepassing zijnde bepalingen over de voor bedrijf en onderhoud van het filtersysteem vereiste vaardigheden.

Vervangingsintervallen en procedure na bedrijfsonderbrekingen:
Sluit de afsluiter bij langere bedrijfsonderbrekingen. Het waterfiltersysteem moet bij het bereiken van de vermelde capaciteit worden vervangen. Het waterfilter moet regelmatig worden vervangen, uiterlijk 12 maanden na installatie. Het filter moet eveneens worden vervangen na een bedrijfsonderbreking van vier weken of langer. Na een bedrijfsonderbreking van twee dagen of langer moet het filter met ten minste drie liter water worden gespoeld.

Afvoer:
Voer verbruikte filters, de overtollige delen en de verpakking af in overeenstemming met de lokaal geldende bepalingen. Breng, indien lokaal daarin is voorzien, alle productcomponenten naar een inzamelpunt voor recycling ter bescherming van het milieu.

Installatie:
Voor een correcte werking van het systeem adviseren wij de inlaatdruk niet onder 1,2 bar te laten komen (druk in het systeem met alle afsluiters gesloten). De druk mag niet boven de maximale nominale druk van 8 bar komen. Wanneer de druk hoger kan worden, moet voor het filtersysteem een reduceerventiel worden geïnstalleerd. Overmatige drukstoten moeten worden voorkomen. Wanneer deze toch voorkomen, mag de som van de drukstoot en de stationaire druk niet boven de nominale druk van 8 bar komen. Een positieve drukstoot mag niet meer bedragen dan 2 bar, een negatief drukverlies mag niet meer bedragen dan 50 % van de resulterende stromingsdruk (cf. DIN 1988 deel 2.2.4).

Filterkop:
LET OP! De filterkop mag in geen geval gedurende langere tijd worden blootgesteld aan de druk van de watertoevoer zonder dat er een filterpatroon is gemonteerd. Er mogen uitsluitend vlakke pakkingen worden gebruikt. Andere afdichtingen leiden tot beschadiging van de aansluitingen van de filterkop en tot het vervallen van de garantie. Het aanhaalmoment van de aansluitingen mag niet meer bedragen dan 15 Nm!

Questo filtro ottimizza l‘acqua potabile. Il microfiltro capta la microplastica e altre particelle di dimensioni maggiori di 0,001 mm. Il carbone attivo integrato rimuove dall‘acqua le particelle e le sostanze che causano cattivo odore e gusto come il cloro. Il filtro deve essere utilizzato soltanto con acqua fredda che soddisfa i requisiti di legge in materia di qualità dell‘acqua potabile e si raccomanda di sostituirlo almeno una volta ogni 12 mesi.

Dati di esercizio

Pressione di esercizio:	2 ... 8 bar
Temperatura di ingresso dell‘acqua (min. ... max.):	+4 ... +30 °C
Temperatura ambiente (min. ... max.):	+4 ... +40 °C
Temperatura ambiente trasporto/immagazzinamento (min. ... max.):	-20 to +40 °C
Portata nominale:	200 l/h
Caduta di pressione alla portata di 180 l/h:	0,6 bar
Posizione di esercizio:	orizzontalmente o verticalmente
Quantità minima di flussaggio:	3 l
Filtrazione di particelle	> 1 µm
Capacità del filtro	1.500 l
Intervallo di sostituzione (massima durata di utilizzo)	12 mesi

Installazione testa del filtro:
La testa del filtro dispone di un elemento Aqua-Stop e di un organo antiriflusso, per cui il filtro può essere sostituito senza dover prima chiudere la linea di mandata dell‘acqua. Ciononostante si consiglia di chiudere la linea di mandata dell‘acqua prima di sostituire il filtro. Il verso del flusso dell‘acqua attraverso la testa del filtro, indicato da una freccia sul alloggiamento stesso, deve essere rispettato in qualsiasi caso. In fase di installazione del filtro si deve verificare la tenuta del sistema. A tal fine avvitare il filtro nella testa del filtro già montata (attenzione alle due guarnizioni in ingresso e in uscita della testa del filtro), aprire la linea di mandata dell‘acqua e tenere chiusa la valvola. L‘acqua non deve fuoriuscire da nessun punto.

Avvertenze sull‘uso e di sicurezza:

- L‘eventuale invito da parte delle autorità preposte a far bollire l‘acqua di rubinetto in seguito alla sua contaminazione da germi patogeni si applica anche all‘acqua filtrata. Al cessato allarme: sostituzione del filtro.
- Il sistema filtrante dell‘acqua deve essere installato da tecnici qualificati conformemente alle norme o alla descrizione fornita dal fabbricante.
- Il sistema filtrante dell‘acqua deve essere utilizzato soltanto con acqua fredda (vedere la tabella).
- Il sistema filtrante dell‘acqua deve essere utilizzato soltanto per acqua potabile ai sensi dei relativi regolamenti specifici del paese in cui viene installato.
- È necessario attenersi alle disposizioni prescritte dagli standard europei e nazionali (ad esempio DIN 1988, EN 1717).
- Non è consentito apportare modifiche non autorizzate al sistema filtrante dell‘acqua.
- In caso di danni meccanici al sistema filtrante dell‘acqua, qualsiasi garanzia si estingue.
- A monte del sistema filtrante dell‘acqua si deve installare una valvola di chiusura (ad esempio una valvola a gomito).
- Tutti i collegamenti devono essere muniti di guarnizioni e se ne deve verificare la tenuta sotto pressione.
- Prima di installare il prodotto immagazzinato a una temperatura minore di 0 °C, si devono attendere almeno 24 ore alla temperatura ambiente.
- Questo sistema filtrante dell‘acqua non deve essere né installato né funzionare in prossimità di fonti di calore e di fiamme libere.
- Il sistema filtrante dell‘acqua deve essere protetto dalle sostanze chimiche.
- Il luogo di installazione del sistema filtrante dell‘acqua deve essere protetto dalla radiazione solare diretta e dal gelo.

Informazione:
Il sistema filtrante dell‘acqua soddisfa le norme di igiene della DIN 18879-1, sezione 7.4. I materiali sono conformi ai requisiti della DIN 18879-1 e della EN 14898. La stabilità sotto pressione soddisfa la DIN 18879-1. Nella testa del filtro è integrato un organo antiriflusso, come prescritto dalla DIN EN 13959. L‘acqua potabile filtrata è di categoria 2 secondo la EN 1717. Il filtro contiene una piccola quantità di argento per sopprimere la proliferazione microbica, per cui minime quantità di argento possono passare in soluzione nell‘acqua. Ciò è assolutamente innocuo ed è completamente conforme alle raccomandazioni dell‘Organizzazione mondiale della sanità (OMS). Nel corso del processo di filtrazione la concentrazione di sodio aumenta leggermente. Le persone che devono seguire una dieta povera di sodio sono pregate di rivolgersi al proprio medico.

Personale qualificato:
L‘installazione, il controllo e la manutenzione del sistema filtrante devono essere eseguiti solo da persone addestrate e qualificate. Le persone addestrate sono coloro che sono state addestrate nei compiti loro assegnati e nel riconoscimento dei pericoli dovuti a un uso improprio o irregolare. Le persone qualificate dispongono, grazie al loro addestramento professionale, alle loro nozioni tecniche, esperienza e conoscenze delle normative in materia, delle competenze e capacità necessarie per il controllo e la manutenzione del sistema filtrante.

Intervalli di sostituzione e procedimento da adottare in seguito all‘interruzione del funzionamento:
Prima di lunghe interruzioni di funzionamento chiudere la valvola. Al raggiungimento della capacità suddetta, il sistema filtrante dell‘acqua deve essere sostituito. Il filtro dell‘acqua deve essere sostituito a intervalli regolari e entro 12 mesi dalla sua installazione. Dopo un‘interruzione di funzionamento di almeno quattro settimane, il filtro deve essere sostituito con uno nuovo. Dopo un‘interruzione dei funzionamento di almeno due giorni, si raccomanda di flussare il filtro con minimo tre litri d‘acqua.

Smaltimento:
Smaltire il filtro esausto, le parti eccedenti e l‘imballaggio in conformità con le disposizioni locali. Se nel comune di installazione è presente un centro di raccolta, portarvi tutti i componenti del prodotto per il loro riciclaggio. Ciò serve a tutelare l‘ambiente.

Installazione:
Per garantire il corretto funzionamento del sistema, consigliamo di non far scendere la pressione di ingresso sotto il valore di 1,2 bar (pressione nel sistema quando tutte le valvole sono chiuse).
La massima pressione nominale non deve superare 8 bar. Se la pressione supera questo valore, a monte del sistema filtrante si deve installare un riduttore di pressione. Si devono evitare picchi di pressione. Se tuttavia si presentano, la somma del picco di pressione e della pressione a riposo non deve superare la pressione nominale di 8 bar. Gli eventuali picchi di pressione non devono superare 2 bar e le eventuali cadute di pressione non devono scendere sotto il 50 % della pressione idrodinamica a regime (cfr. DIN 1988, parte 2.2.4).

Testa del filtro:
ATTENZIONE! La testa del filtro non deve essere mai esposta a lungo alla pressione della linea di mandata dell‘acqua, se in essa non è avvitata la cartuccia filtrante. Si devono utilizzare solo guarnizioni piatte. Le guarnizioni di altro tipo danneggiano gli attacchi della testa del filtro e portano alla nullità della garanzia. La coppia di serraggio degli attacchi non deve superare il valore di 15 Nm!

Filtr ten optymalizuje jakość wody pitnej. Mikrofiltr usuwa drobinki plastiku i inne cząsteczki większe niż 0,001 mm. Dzięki zastosowaniu węgla aktywnego z wody usuwane są cząsteczki oraz substancje zaburzające zapach i smak, jak np. chlor. Filtr można eksploatować wyłącznie z zimną wodą, która spełnia wymagania prawne dotyczące jakości wody pitnej i należy go wymienić najpóźniej po upływie 12 miesięcy.

Parametry eksploatacyjne

Ciśnienie robocze	2 – 8 bar
Temperatura wody na wlocie (min.-maks.)	+4 do +30 °C
Temperatura otoczenia (min.-maks.)	+4 do +40 °C
Transport/przechowywanie w temperaturze otoczenia (min-maks.)	-20 do +40 °C
Znamionowe natężenie przepływu	200 l/h
Spadek ciśnienia przy 180 l/h	0,6 bar
Pozycja robocza	poziomo lub pionowo
Minimalna ilość wody do płukania	3 l
Filtracja cząsteczek	> 1 µm
Wydajność filtra	1.500 l
Okres między wymianami (maks. czas użytkowania)	12 miesięcy

Instalacja głowicy filtra:
Głowica filtra wyposażona jest w ogranicznik wody Aqua-Stop, a także zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym. Dzięki temu filtr można wymienić bez zamykania dopływu wody. Mimo to podczas wymiany filtra zaleca się zamknięcie dopływu wody. Należy koniecznie zwrócić uwagę na kierunek przepływu, który jest oznaczony strzałką na obudowie głowicy filtra. Podczas instalacji filtra należy sprawdzić szczelność układu. W tym celu należy przykręcić filtr do zamontowanej głowicy filtra (należy zwrócić uwagę na dwie uszczelki na wlocie i wylocie głowicy filtra), otworzyć dopływ wody i pozostawić zawór zamknięty. Woda nie może wyciekać.

Zasady użytkowania i bezpieczeństwa:

- Jeśli w związku z zanieczyszczeniem wody z kranu wydano oficjalny nakaz jej przegotowania, dotyczy to również wody filtrowanej. W przypadku wycofania ostrzeżenia: Konieczna jest wymiana filtra.
- System filtracji wody musi być zainstalowany zgodnie z zaleceniami lub opisem wykwalifikowanego personelu.
- System filtracji wody można eksploatować tylko przy użyciu zimnej wody (patrz tabela).
- System filtracji wody można eksploatować tylko przy użyciu wody pitnej zgodnie z odpowiednimi przepisami krajowymi.
- Należy spełnić wymagania norm europejskich i krajowych (np. DIN 1988, EN1717).
- Niedozwolone są nieautoryzowane modyfikacje systemu filtracji wody.
- W przypadku uszkodzenia mechanicznego systemu filtracji wody gwarancja traci swoją ważność.
- Przed systemem filtracji wody należy zainstalować zawór odcinający (np. zawór kątowy).
- Wszystkie połączenia muszą być wyposażone w uszczelki i sprawdzone pod kątem szczelności pod ciśnieniem.
- Jeśli produkt był przechowywany w temperaturze poniżej 0°C, przed instalacją należy go przechowywać w temperaturze pokojowej przez co najmniej 24 godziny.
- Nie wolno instalować i eksploatować tego systemu filtracji wody w pobliżu źródeł ciepła i otwartego ognia.
- System filtracji wody należy chronić przed działaniem chemikaliów.
- Miejsce instalacji systemu filtracji wody należy chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i mrozu.

Informacja:
System filtracji wody spełnia wymogi higieniczne zgodnie z punktem 7.4 normy DIN 18879-1. Materiały spełniają wymagania norm DIN 18879-1 i EN 14898. Odporność na ciśnienie odpowiada normie DIN 18879-1. Zgodnie z normą DIN EN 13959 w głowicy filtra wbudowane jest zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym. Przefiltrowana woda pitna spełnia wymagania kategorii 2 normy EN 1717. Filtr zawiera niewielką ilość srebra, które hamuje rozwój drobnoustrojów. Może to spowodować przedostanie się niewielkich ilości srebra do wody. Jest to całkowicie bezpieczne i zgodne z zaleceniami Światowej Organizacji Zdrowia (WHO). Podczas procesu filtracji nieznacznie wzrasta zawartość sodu. W przypadku konieczności przestrzegania specjalnej diety niskosodowej należy skonsultować się z lekarzem.

Wykwalifikowany personel:
Instalacja, obsługa i konserwacja systemu filtrów może być przeprowadzana wyłącznie przez przeszkolone i wykwalifikowane osoby. Osoby przeszkolone to takie, które zostały przeszkolone w zakresie przydzielonych im zadań oraz w zakresie zagrożeń wynikających z niewłaściwej obsługi. Osoby wykwalifikowane, ze względu na swoje wykształcenie techniczne, wiedzę i doświadczenie oraz znajomość odpowiednich przepisów, posiadają umiejętności niezbędne do obsługi i konserwacji systemu filtracji.

Okresy wymiany i procedura po przerwach w eksploatacji:
W przypadku długotrwałych przerw w eksploatacji należy zamknąć zawór. System filtracji wody należy wymienić po osiągnięciu podanej wydajności. Filtr wody należy wymieniać w regularnych odstępach czasu, pierwszy raz nie później niż 12 miesięcy po instalacji. Po przerwie w eksploatacji trwającej co najmniej cztery tygodnie filtr należy wymienić na nowy. Po dwudniowej przerwie w eksploatacji filtr należy przepłukać co najmniej trzema litrami wody.

Utylizacja:
Zużyty filtr, pozostałe części i opakowanie należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Jeśli istnieją lokalne punkty zbiórki odpadów, należy tam oddać wszystkie elementy produktu do recyklingu. Służy to ochronie środowiska.

Instalacja:
Aby system działał prawidłowo, zaleca się, aby nie dopuścić do spadku ciśnienia wlotowego poniż ej 1,2 bar (ciśnienie w systemie przy zamkniętych wszystkich zaworach). Maksymalne ciśnienie nominalne nie może przekraczać 8 bar. Jeśli ciśnienie wzrośnie powyżej, przed systemem filtracji należy zainstalować reduktor ciśnienia. Należy unikać nadmiernego wzrostu ciśnienia. Jeśli jednak wystąpi, suma wzrostu ciśnienia i ciśnienia przy zamkniętych zaworach nie może przekraczać ciśnienia nominalnego 8 bar. Dodatni wzrost ciśnienia nie może przekraczać 2 barów, a ujemny spadek ciśnienia nie może spaść poniżej 50% wartości ciśnienia osiadania (por. DIN 1988, część 2.2.4).

Głowica filtra:
UWAGA! W żadnym wypadku głowica filtra nie powinna być przez dłuższy czas narażona na działanie ciśnienia sieci wodociągowej bez wkręconego wkładu filtracyjnego. Można stosować wyłącznie uszczelki płaskie. Inne uszczelki uszkadzają połączenia głowicy filtra i spowodują utratę gwarancji. Moment obrotowy połączeń nie może przekraczać 15 Nm!

Этот фильтр очищает питьевую воду. Микрофильтр удаляет микропластик и другие частицы размером более 0,001 мм. Активированный уголь в фильтре удаляет из воды частицы и вещества, портящие запах и вкус, такие как хлор. Фильтр разрешается эксплуатировать только с холодной водой, соответствующей установленным законом требованиям к качеству питьевой воды, и следует менять не позднее чем через 12 месяцев.

Рабочие характеристики

Рабочее давление	2 ... 8 бар
Температура воды на входе (мин.-макс.)	+4 ... +30 °C
Температура окружающей среды (мин.-макс.)	+4 ... +40 °C
Температура окружающей среды при транспортировке/хранении (мин.-макс.)	-20 ... +40 °C
Номинальный расход воды	200 л/ч
Падение давления при 180 л/ч	0,6 бар
Рабочее положение	горизонтально или вертикально
Минимальное количество промывочной воды	3 л
Фильтрация	> 1 µm
Ресурс фильтра	1.500 l
Интервал замены (макс. продолжительность использования)	12 месяцев

Монтаж головки фильтра:
Головка фильтра оснащена системой аквастоп и обратным клапаном. Поэтому фильтр можно заменять, не перекрывая подачу воды. Но всё же рекомендуется перекрывать подачу воды при замене фильтра. Обязательно соблюдайте направление потока через головку фильтра. Он показан стрелкой на корпусе. После установки фильтра в головку обязательно проверьте наличие протечек в системе. Для этого вверните фильтр в смонтированную головку (обязательно должны быть установлены оба уплотнения на входе и выходе головки), откройте подачу воды и держите смеситель закрытым. Нигде не должна протекать вода.

Правила эксплуатации и безопасности:

- Если вводится официальное требование кипячения водопроводной воды из-за её загрязнения, то это также действует для фильтрованной воды. При отмене требования: замените фильтр.
- Система фильтрации воды должна монтироваться специалистами точно в соответствии с требованиями и описанием в инструкции.
- Систему фильтрации воды разрешается эксплуатировать только с холодной водой (см. таблицу).
- Систему фильтрации воды разрешается эксплуатировать только с питьевой водой в соответствии с нормами и правилами той страны, где эксплуатируется оборудование.
- Должны соблюдаться требования европейских и национальных стандартов (например, DIN 1988, EN1717).
- Не разрешаются несогласованные изменения системы фильтрации воды.
- При механическом повреждении системы фильтрации воды перестаёт действовать гарантия.
- Перед системой фильтрации воды должна быть установлена запорная арматура (например, угловой кран).
- Во всех соединениях должны быть установлены уплотнения. Все соединения должны быть проверены на отсутствие протечек под давлением.
- Если изделие хранилось при температуре ниже 0 °C, то перед монтажом его нужно выдержать при комнатной температуре не менее 24 часов.
- Эту систему фильтрации воды не разрешается монтировать и эксплуатировать возле источников тепла и открытого пламени.

- Защищайте систему фильтрации воды от химикатов.
- Место монтажа системы фильтрации воды должно быть защищено от прямого солнечного света и от холода.

Информация:
Система фильтрации воды относительно гигиены соответствует разделу 7.4 DIN 18879-1. Материалы соответствуют требованиям DIN 18879-1 и EN 14898. Устойчивость к воздействию давления соответствует DIN 18879-1. В соответствии с DIN EN 13959 в головке фильтра установлен обратный клапан. Фильтрованная питьевая вода соответствует категории 2 по EN 1717. Фильтр содержит небольшое количество серебра для подавления роста микроорганизмов. Поэтому незначительное количество серебра может попадать в воду. Это совершенно безвредно и соответствует рекомендациям Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ). Во время фильтрации немного увеличивается содержание натрия. Если вы соблюдаете диету с пониженным содержанием натрия, то проконсультируйтесь у своего врача.

Квалифицированный персонал:
Монтировать, эксплуатировать и обслуживать систему фильтрации разрешается только специально обученным специалистам. Специалисты должны быть обучены выполнению возложенных на них задач и предотвращению опасностей, возникающих из-за неправильного обращения с фильтром. На основании своего технического образования, знаний и опыта, а также на основании знания соответствующей нормативной документации обученные специалисты должны обладать навыками, необходимыми для эксплуатации и обслуживания системы фильтрации.

Периодичность замены фильтра и порядок действий после перерыва в эксплуатации:
При длительном перерыве в эксплуатации закройте угловой кран. При достижении указанного ресурса фильтр нужно заменить. Регулярно заменяйте фильтр, но не позднее чем через 12 месяцев после его установки. После перерыва в эксплуатации в четыре месяца и более фильтр также нужно заменить на новый. После перерыва в эксплуатации в два дня и более нужно промыть фильтр минимум тремя литрами воды.

Утилизация:
Утилизируйте использованный фильтр, лишние части и упаковку в соответствии с местными действующими нормами и правилами. Если имеется пункт сбора вторсырья, то сдайте туда все части изделия для переработки. Это способствует охране окружающей среды.

Монтаж:
Для правильной работы системы мы рекомендуем не допускать снижение давления на входе ниже 1,2 бар (давление в системе, когда закрыты все краны). Максимальное номинальное давление не должно превышать 8 бар. Если давление поднимается выше, то нужно перед системой фильтрации установить редукционный клапан. Не допускайте чрезмерного повышения давления. Если это всё же происходит, то сумма повышения давления и давления покоя не должна превышать номинальное давление 8 бар. Положительное повышение давления не должно превышать 2 бар, отрицательная потеря давления не должна опускаться ниже 50 % от давления установившегося потока (см. DIN 1988, часть 2.2.4).

Головка фильтра:
ВНИМАНИЕ! Головка фильтра без ввёрнутого фильтрующего картриджа ни при каких обстоятельствах не должна длительное время находиться под давлением воды из водопроводной сети. Разрешается устанавливать только плоские уплотнения. Другие уплотнения могут повредить штуцеры подключения головки фильтра и ведут к потере гарантии. Момент затяжки соединений не должен превышать 15 Нм!

Este filtro optimiza el agua potable. El microfiltro elimina el microplástico y otras partículas con un tamaño superior a 0,001 mm. El carbón activado integrado elimina las partículas y las sustancias que alteran el sabor y el olor, como el cloro del agua. El filtro solo puede utilizarse con agua fría que cumpla los requisitos legales para la calidad del agua potable y deberá cambiarse como muy tarde después de 12 meses.

Datos de funcionamiento

Presión de servicio:	2 - 8 bares
Temperatura de entrada del agua (mín. – máx.):	+4 a +30 °C
Temperatura ambiente (mín. – máx.):	+4 a +40 °C
Temperatura ambiente para el transporte/almacenamiento (mín. – máx.):	-20 a +40 °C
Caudal nominal:	200 l/h
Caída de presión con 180 l/h:	0,6 bares
Posición de funcionamiento:	horizontal o verticalmente
Cantidad de enjuague mín.:	3 l
Fitración de partículas:	> 1 µm
Capacidad del filtro:	1.500 l
Intervalo de sustitución (máx. tiempo de uso):	12 meses

Instalación de la cabeza del filtro:
La cabeza del filtro dispone de un sistema Aqua Stop y de una válvula de retención. Por ello, el filtro se puede cambiar sin necesidad de cerrar el suministro de agua. Sin embargo, a pesar de ello se recomienda cerrar el suministro de agua al realizar el cambio de filtro. Es esencial tener en cuenta la dirección del caudal del cabeza del filtro, que está identificada mediante una flecha en la carcasa. Para la instalación del filtro debe comprobarse la estanqueidad del sistema. Para ello, enrosque la cabeza del filtro montada (tenga en cuenta las dos juntas en la entrada y la salida de la cabeza del filtro), abra el suministro de agua y mantenga cerrada la grifería. No deberá salir agua.

Indicaciones de uso y de seguridad:

- Si existe un requerimiento oficial de hervir el agua de red debido a la contaminación microbiana, también se aplicará para el agua filtrada. Cuando cese el requerimiento: cambio del filtro.
- El sistema de filtrado de agua debe instalarse de manera exacta de acuerdo con la prescripción y la descripción del personal especializado.
- El sistema de filtrado de agua solo debe utilizarse con agua fría (véase la tabla).
- El sistema de filtrado de agua solo debe utilizarse con agua potable de acuerdo con el reglamento correspondiente específico de cada país.
- Deben respetarse las especificaciones de los estándares europeos y nacionales (p. ej. DIN 1988, EN1717).
- No está permitido realizar modificaciones no autorizadas en el sistema de filtrado de agua.
- En caso de que el sistema de filtrado de agua presente daños mecánicos, se anulará cualquier tipo de garantía.
- Antes del sistema de filtrado de agua debe estar montada una válvula de cierre (p. ej. válvula angular).
- Todas las uniones deben proveerse con juntas y deben comprobarse bajo presión en cuanto a la estanqueidad.
- Si el producto se ha almacenado a una temperatura inferior a 0 °C, deberá almacenarse durante al menos 24 horas a temperatura ambiente antes de realizar la instalación.
- Este sistema de filtrado de agua no debe instalarse ni utilizarse cerca de fuentes de calor y de llamas abiertas.
- El sistema de filtrado de agua debe protegerse contra los productos químicos.
- El lugar de instalación del sistema de filtrado de agua debe estar protegido de la radiación solar directa y de las heladas.

Información:
El sistema de filtrado de agua corresponde al apartado 7.4 de la norma DIN 18879-1 desde el punto de vista higiénico. Los materiales cumplen los requisitos de las normas DIN 18879-1 y EN 14898. La resistencia a la presión corresponde a la norma DIN 18879-1. De acuerdo con la norma DIN EN 13959 se encuentra montada una válvula de retención en la cabeza del filtro. El agua potable filtrada corresponde a la categoría 2 de la norma EN 1717. El filtro contiene una cantidad reducida de plata para suprimir el desarrollo microbiano. Como consecuencia, pueden llegar cantidades ínfimas de plata al agua. Esto es totalmente inocuo y cumple con las recomendaciones de la Organización Mundial de la Salud (OMS). Durante el proceso de filtrado aumenta ligeramente el contenido de sodio. Si usted sigue una dieta especial baja en sodio, póngase en contacto con su médico.

Personal cualificado:
La instalación, el funcionamiento y el mantenimiento del sistema de filtrado solo deben realizarse por personas cualificadas y formadas. Las personas cualificadas han sido formadas en las tareas que les han sido asignadas y en relación con los peligros que pueden producirse en caso de un manejo incorrecto. Las personas formadas disponen de las competencias necesarias para el funcionamiento y el mantenimiento del sistema de filtrado, debido a su formación técnica, sus conocimientos, su experiencia y su conocimiento de las disposiciones pertinentes.

Intervalos de sustitución y procedimiento tras la interrupción del funcionamiento:
Cierre la válvula en caso de interrupciones de funcionamiento prolongadas. El sistema de filtrado de agua deberá cambiarse al alcanzar la capacidad mencionada. El filtro de agua debe sustituirse periódicamente, como muy tarde 12 meses después de la instalación. Después de una interrupción de funcionamiento de cuatro semanas o más, será necesario cambiar el filtro por uno nuevo. En caso de interrumpir el funcionamiento durante al menos dos días, se aconseja enjuagar el filtro con al menos tres litros de agua.

Eliminación:
Elimine el filtro usado, las piezas sobrantes y el embalaje de acuerdo con las disposiciones locales aplicables. Si existen localmente puntos de recogida, deberá llevar allí todos los componentes del producto para su reciclaje. Esto contribuye a la protección del medio ambiente.

Instalación:
Para que el sistema funcione correctamente, recomendamos que se impida que la presión de entrada no descienda por debajo de 1,2 bares. (Presión en el sistema cuando todas las válvulas están cerradas). La máxima presión nominal de 8 bares no se deberá superar. Si dicha presión es superior, se deberá instalar un regulador de presión antes del sistema de filtrado. Deben evitarse los aumentos de presión excesivos. Si se producen a pesar de ello, la suma del aumento de presión y la presión en reposo no deberá superar la presión nominal de 8 bares. El aumento de presión positivo no deberá superar 2 bares y la pérdida de presión negativa no deberá ser inferior al 50 % de la presión del caudal ajustada (véase DIN 1988, parte 2.2.4).

Cabeza del filtro:
¡ATENCIÓN! La cabeza del filtro no deberá exponerse prolongadamente, bajo ningún concepto, a la presión de la tubería de suministro de agua, sin que esté enroscado un cartucho filtrante. Solo deben utilizarse juntas planas. El uso de otro tipo de juntas puede provocar daños en las conexiones de la cabeza del filtro y dar lugar a la extinción de la garantía. El par de torsión de las conexiones no deberá superar 15 Nm.

本过滤器对饮用水进行优化处理。这种微型过滤器可以筛除大于 0.001 mm 的微塑料和其它颗粒。其中集成的活性碳可以去除颗粒与影响气味和口感的物质，例如水里的氯。该过滤器只能用来过滤符合法定饮用水水质要求的冷水，并且最迟须在 12 个月后更换。

工作参数

工作压力	2 - 8 bar
进水温度（最低 - 最高）	+4 至 +30 °C
环境温度（最低 - 最高）	+4 至 +40 °C
运输/存放环境温度（最低 - 最高）	-20 至 +40 °C
额定流量	200 l/h
180 l/h 时的压降	0.6 bar
工作位置	水平或垂直
最小冲洗量	3 l
颗粒过滤	> 1 µm
过滤容量	1.500 l
更换间隔（最长使用时间）	12个月

滤头安装：
滤头配有一个 Aqua-Stop（自动侦测漏水系统）和一个止回阀。因此，无需关闭供水即可更换过滤器。但还是建议更换过滤器时关闭供水。务必注意滤头的水流方向，其通过外壳上的箭头标记。安装过滤器时，必须检查系统是否有密封。检查时，将过滤器拧入已安装的滤头（注意滤头进水和出水口的两个密封件），打开供水，同时龙头保持关闭。不允许有水流出。

使用和安全提示：

- 官方要求如果自来水受到细菌污染则必须将自来水烧开，即使是过滤过的水也要烧开。不再有
- 这方面隐患之后：更换过滤器。
- 该滤水系统必须完全按照规定或说明由专业人员安装。
- 该滤水系统只允许在过滤对象是冷水的情况下投入使用（见表格）。
- 该滤水系统只允许用于过滤符合各国规定的饮用水。
- 必须遵守欧洲和各国的国家标准（例如：DIN 1988、EN1717）规定。
- 不得擅自对滤水系统进行改动。
- 如果滤水系统发生机械损坏，则所有质保失效。
- 必须在滤水系统前面安装一个截止阀（例如：角阀）。
- 所有连接件都必须配有密封件，并带压检查是否密封。
- 如果产品存放地点温度在 0 °C 以下，则在安装前必须至少在室温下存放 24 小时。
- 该滤水系统不得在热源和明火附近安装和使用。
- 必须保护该滤水系统免遭化学品侵蚀。
- 该滤水系统安装时必须防止阳光直射和霜冻。

信息：
该滤水系统符合 DIN 18879-1 第 7.4 章的卫生标准。所用材料均符合 DIN 18879-1 和 EN 14898 的要求。耐压性符合 DIN 18879-1 标准。根据 DIN EN 13959 标准，滤头中集成有一个止回阀。过滤过的饮用水符合 EN 1717 的 2 类标准。该过滤器中含有少量的银，旨在抑制微生物生长。这可能会导致有少量银进入水中。但这是完全安全的，并且符合世界卫生组织 (WHO) 的建议。过滤过程中，钠含量略有增加。如果您需要特殊的低钠饮食，则需咨询医生。

具备相应资质的人员：
该过滤系统的安装、操作和保养只能由经过培训并具备相应教育背景的人员进行。仅培训人员已清楚了解其职责和不当操作所带来的危险。具有相应教育背景的人员凭借其技术教育背景、知识和经验，以及对相关法规的了解，具备了过滤系统操作和保养的必要技能。

停止使用后的更换间隔和处理方法：
如较长时间停止使用，则关闭阀门。当达到规定容量时，必须更换滤水系统。滤水器必须定期更换，最迟必须在安装后 12 个月更换。停止使用四周或更长时间后，必须更换新的过滤器。 停止使用的两天后，应至少用三升水冲洗过滤器。

废弃处理：
按照当地规定处理用过的过滤器、剩余部件和包装物。如果当地有回收点，请将所有产品部件送回收站回收。这样做的目的是为了保护环境。

安装：
为了使系统正常运行，我们建议入口压力不要低于 1.2 bar（所有阀门关闭时系统中的压力）。最大额定压力不得超过 8 bar。如果上升的压力高于此值，则必须在过滤系统前安装一个减压阀。必须避免压力上升过快。如果仍然出现了这种情况，则上升压力和静止压力之和不得超过 8 bar 的额定压力。上升正压不得超过 2 bar，负压损失不得低于沉降流量压力的 50%（参见 DIN 1988 第 2.2.4 章）。

滤头：
注意！如果还未拧上滤筒，则无论如何都不得让滤头长时间承受供水管压力。只允许使用平面密封。其他密封件将会损坏滤头的接口，这将导致质保失效。接口扭矩不得超过15 Nm！

BLANCO GmbH + Co KG
Service
Tel.: +49 7045 44-81 419
service@blanco.com
www.blanco.com

BWT Holding GmbH
Walter-Simmer-Str. 4
A-5310 Mondsee

124 300 10/2022
338978-A